

# B.B. Polar

Jean Gaumy / CNRS - IUEM



# LA MISSION SCIENTIFIQUE



Une équipe internationale de chercheurs en écologie marine (français, norvégiens, groenlandais, américains et canadiens), œuvre à la mise en place d'un observatoire de l'environnement marin côtier en Arctique. Ce travail est réalisé en vue de définir des indicateurs écologiques (paramètres environnementaux) en milieu côtier Arctique qu'il faudra suivre dans le contexte d'un changement climatique. Ces biologistes proposent d'utiliser des invertébrés marins et en particulier les coquilles de bivalves comme archives bioconstruites des conditions environnementales de ce milieu polaire.

Des outils seront développés pour décrire l'écosystème arctique à différentes échelles temporelles (journalière à pluri-décennale) et spatiales (du fjord à une vue pan-Arctique).



## Les équipes de chercheurs:

L'équipe française à l'origine du projet est constituée de chercheurs du Laboratoire des Sciences de l'Environnement Marin de l'Institut Universitaire Européen de la Mer au sein duquel existe déjà un Observatoire du milieu côtier tempéré.

D'autres équipes de chercheurs issues des instituts de recherches français, norvégiens, groenlandais, américains et canadiens les ont rejoints au sein du projet *B.B. Polar* afin de pouvoir travailler ensemble à une échelle pan-Arctique.

## Mise en place du projet:

Un premier cycle de recherche de trois ans (2013 à 2015) permettra aux chercheurs du groupe B.B. Polar de mettre en évidence et de calibrer les indicateurs pertinents pour le suivi des variations environnementales arctiques.

Au delà des objectifs scientifiques que l'équipe se propose d'atteindre, l'originalité de ce projet réside dans son approche transdisciplinaire: la recherche en écologie étant mise au service de la création visuelle et plastique. Ce projet sera ainsi l'occasion pour ces scientifiques et les artistes qui se joindront à eux de travailler ensemble autour des questions de la création de connaissances et du changement climatique. Il leur sera alors offert la possibilité de transgresser les limites de plusieurs disciplines puisque le groupe B.B. Polar est constitué d'écologues, de physiologistes, de sclérochronologistes, de géochimistes et d'artistes.

Le travail de sensibilisation du public et de communication autour de ce projet sera entrepris en collaboration étroite avec le photographe Jean Gaumy (Magnum Photos) et l'artiste Sandrine Paumelle (artiste peintre indépendante).

Les processus de recherche et de création seront ici les éléments fédérateurs des travaux scientifiques et artistiques du groupe B.B. Polar.

# JEAN GAUMY & B.B. Polar



Connu des équipes de l'IUEM et de l'IPEV pour ses reportages sur la vie maritime (Pleine Mer, L'Abeille Flandre,...), pour les liens qu'il a tissé avec les communautés scientifiques en milieu polaire (embarquement sur le brise-glace Amundsen en 2007) et pour son long travail documentaire (\*) à bord d'un sous-marin nucléaire d'attaque, Jean Gaumy a été pressenti comme le photographe qui suivra l'équipe de chercheurs internationaux pendant les 3 années du projet B.B. Polar.

Avec Jean Gaumy, il y a un parallèle évident entre la nature de son travail et celui qu'il propose de mener au sein de l'équipe des chercheurs du projet B.B. Polar : *« il s'agira, comme eux, de collecter – analyser – synthétiser, puis d'en déduire une forme personnelle et « subjective »...»*

*« L'expérience que j'ai accumulée, ma façon d'approcher de telles situations, se devra de compléter et d'enrichir le projet scientifique proprement dit. »*

Cette mission photographique à Ny-Ålesund et au Groenland donnera naissance à un travail photographique d'auteur.

(\*) Le film « Sous-marin » a été réalisé en 2005-2006. Il relate quatre mois de plongée lors d'une mission vers les mers arctiques. 5 x 26 minutes. Diffusion Arte.

# NOTE D'INTENTION

*« Une équipe scientifique va travailler en pays Arctique sur les indicateurs des variations climatiques identifiés dans les coquilles de bivalves. Elle formule des hypothèses sur l'importance de la glace de mer sur la structure et le fonctionnement des organismes vivant sur ces fonds marins.*

***Il y a un parallèle évident avec la nature du travail que je propose de mener avec eux : collecter – analyser – synthétiser, en déduire une forme.***

*Le développement de mon activité photographique et cinématographique a porté et porte encore sur les huis clos, la présence (et l'influence) humaine au sein de territoires inhospitaliers, les paysages de genèse, une reconnaissance en cours des confins anciens et nouveaux de la planète. C'est l'expérience d'une approche qui peut compléter le projet scientifique proprement dit.*

*Dans cette démarche se glisse bien sûr expérience et mythologie personnelles – une représentation fantasmée des mondes polaires, de la « matrice », de la terre « originelle » fondée sur tout un imaginaire culturel construit pour la plus grande partie de lectures et d'images d'enfance ou d'adolescence.*

*Autant de paysages, autant de cadrages, de constructions visuelles inconsciemment élaborées qui se rapportent à la genèse du monde et qui forcément, dans le silence, remontent en soi.*

*C'est ce que j'ai déjà expérimenté en mer et sur les montagnes.*

*Pour ma part je revendique une approche photographique plus « documentariste » que plasticienne. Je ne rejette pas pour autant ce dernier aspect. Il s'agit de décrire modestement le terrain, de s'en imprégner, de s'enthousiasmer, d'accepter de s'ennuyer parfois : d'être déstabilisé. Il s'agit de réagir devant ce vide apparent, de transmuter l'imaginaire ancien. De faire éclore de soi « autre chose ».*

*Face à soi-même, avec ses ressources intimes.*

*Et pour cela je n'ai jamais cru qu'au terrain...*

# NOTE D'INTENTION

## *Une hypothèse :*

*Cette hypothèse se nourrit principalement de l'expérience récente acquise à travers le travail « D'après Nature ». Pour l'heure, je me tiens à l'idée de faire des images où la lumière mais aussi l'obscurité, les corps, la matière vivante*

*– seraient traités à égalité avec la glace, la neige, le vent, le minéral.*

*Un film de photos. De photos en mouvement.*

*J'ai envie d'un travail de fusion où le minéral, l'impavide et le vivant soient traités comme une seule et même matière.*

*Je n'ai pas envie de commentaires excessifs.*

*Ceci n'est qu'une hypothèse de travail : photographies, texte... Une matière à brasser, à analyser avant d'envisager trop prématurément une forme, un ordre, une façon de représenter.*

*Le terrain commandera la réalité (et ma subjectivité....)*

*Le résultat final devrait cependant pouvoir se décliner à travers un dispositif de photographies (livre, livre numérique ou exposition multimédia).*

*Il est encore bien trop tôt pour en décider. »*

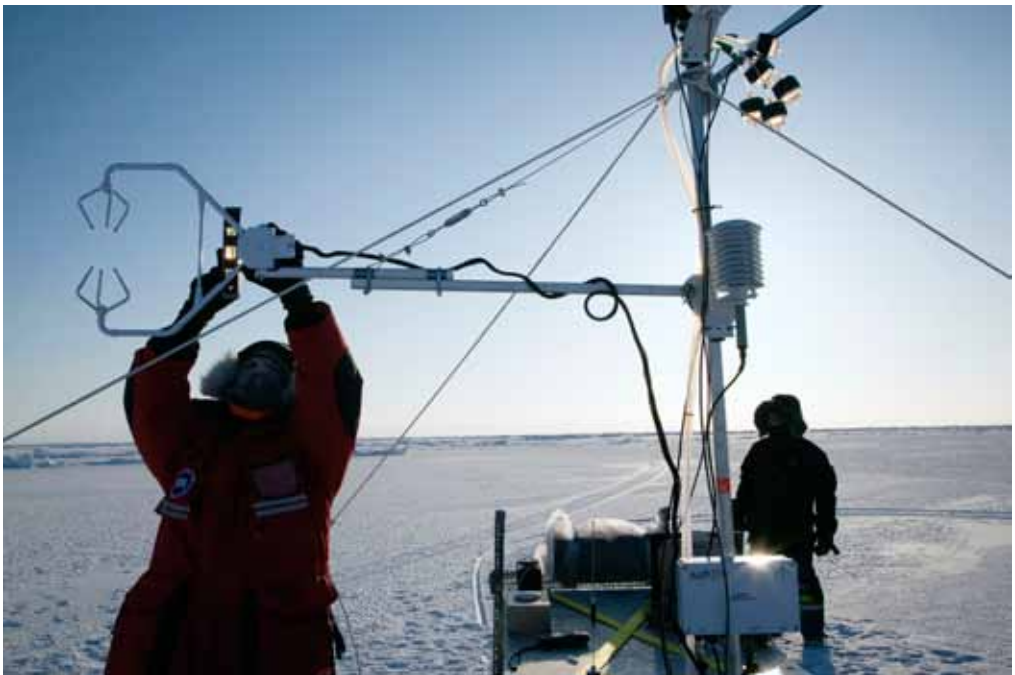
Jean GAUMY, mai 2012

# A BORD DU BRISE GLACE AMUNDSEN,

Mars 2008 dans le cadre de l'année polaire  
CANADA, Banquise Arctique OUEST









# NORVÈGE

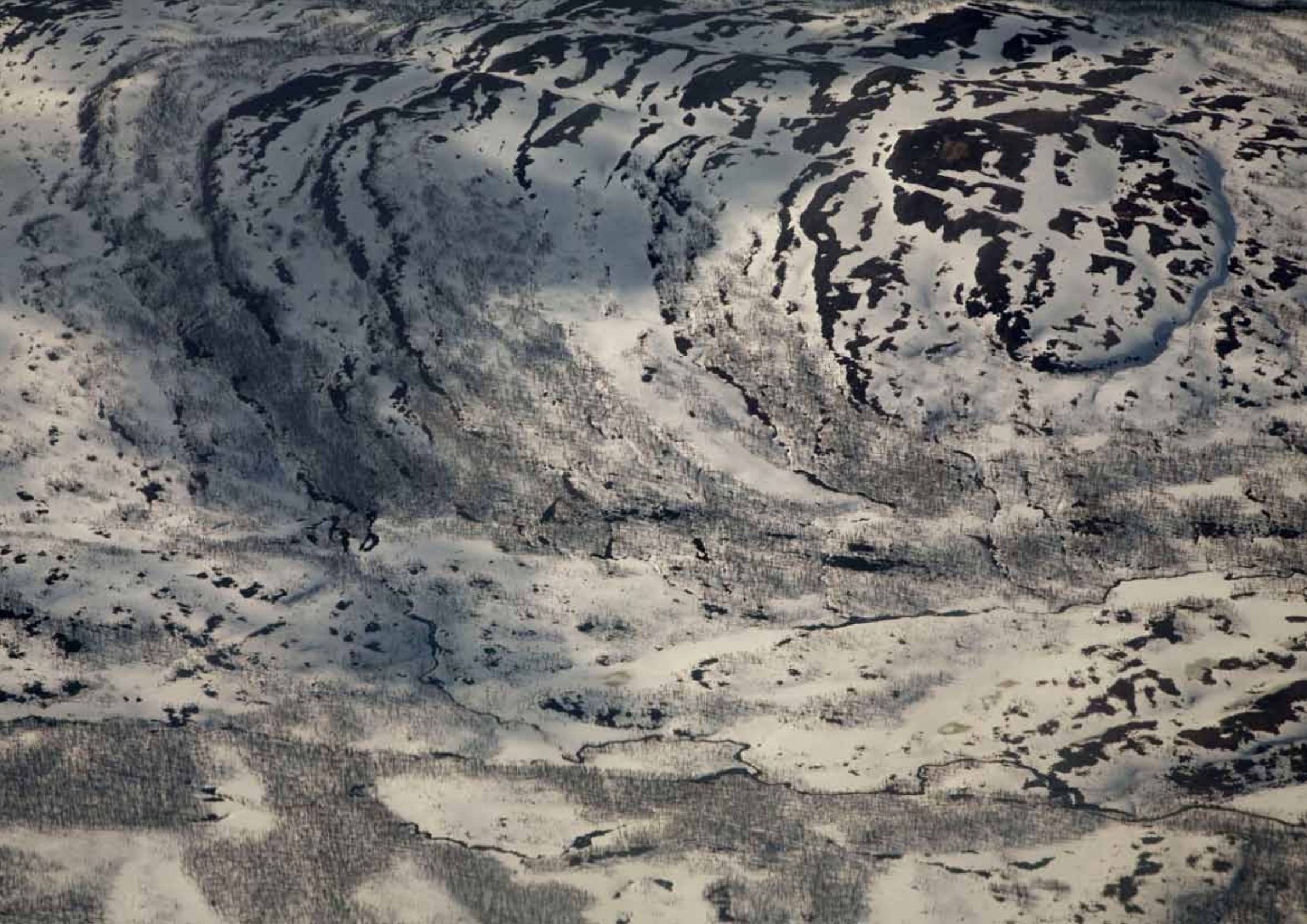












# JEAN GAUMY PAR ALAIN BERGALA✪

Extrait de «Jean Gaumy»,  
Photo Poche n°128,  
éditions Actes Sud/2010

«Jean Gaumy est un homme discret et dense. C'est ce mot bizarre qui le définit le mieux : une densité de présence, de regard, d'attention à l'autre, de parole aussi, d'inquiétude toujours. La photo est aussi affaire de densité, à tous les niveaux : densité des noir et des gris, densité de ce que contient le cadre, densité de présence du photographe. Il y a une chose dont il parle peu, sans doute par pudeur. Mais quand il le fait, d'un seul coup tout s'éclaire. C'est l'origine dans l'enfance de son désir et de ses tropismes d'homme d'image. Cette part d'enfance qu'il y a dans ses photos est soigneusement protégée derrière des sujets graves, et vient contre toute attente du cinéma. Il fait partie de ces photographes qui savent que l'on ne peut photographier le réel qu'à partir de l'imaginaire qui nous constitue si l'on veut que l'image, aussi documentaire soit-elle, ne relève pas de la seule représentation du visible. Les images fortes du réel emportent toujours une part secrète qui vient nous parler en sourdine, sous la surface des choses captées, de ce qui constitue le noyau imaginaire fondamental de celui qui les a prises. Certains photographes revendiquent cette contamination par leur imaginaire de leur vision du monde réel et en rendent visible le palimpseste. Ce n'est jamais le cas de Gaumy dont les photos semblent toujours relever de l'évidence du réel, de la sensation pure, d'une morale inaltérable - le monde tel qu'il est, sans filtre ni apprêts - qui le relie à la grande tradition de la photographie française classique. (...)

(...)Dans son enfance, comme pour d'autres créateurs de sa génération - celle de l'après-guerre et de la cinéphilie historique - c'est le cinéma qui a révélé Jean Gaumy à lui-même et lui a désigné les voies de l'image pour tenter de résoudre l'énigme du monde et de sa propre présence à ce monde. Il y a un enfant secret bien caché dans ces images, à quelques exceptions près où cet enfant parvient jusqu'à la surface de la photo. (...).

Grande chance : l'univers des films qu'il a croisés dans son enfance relèvent d'un bric-à-brac hétéroclite idéal pour se constituer un imaginaire fort, sauvage et personnel, ne ressemblant à aucun autre, résistant à toute catégorisation déjà faite, à tout lissage culturel, de quoi tenir une vie entière.

Sa rencontre avec le cinéma commence par des images fixes vues dans l'isolement grâce à la lanterne magique Pathé Webo de ses parents : des photogrammes du Napoléon de Gance (à qui la grandiloquence ne faisait pas peur) , Nanouk l'esquimau et L'Homme d'Aran. Le film décisif de son enfance c'est La grande aventure, de Sucksdorff, vu de multiple fois vers l'âge de dix ans, une histoire d'hommes et de loutres, de rencontre des espèces déjà, dans la nature enneigée du grand Nord. A la même époque le marqueront les films de science fiction (La Marque, Les Soucoupes volantes attaquent, La Guerre des mondes), les films de sous-marins, Le Cuirassé Potemkine, 20 000 lieux sous les mers, mais aussi Golgotha de Duvivier et Marcellino pane e vino. Cette liste suffit à regarder autrement (ses) images car tous les films en question y font un retour imprévu, en filigrane, en contrebande du réel photographié. On touche ici à un des plus beaux mystères de la création, en photographie comme dans les autres arts : comment une esthétique cohérente et personnelle parvient-elle à se constituer à partir d'un stock d'images initiales aussi hétéroclites qu'indélébiles ? C'est que l'enfance avale tout et digère tout, sans trier - son seul critère est ce qui lui fait signe -, et l'homme qui arpentera ensuite le monde avec son appareil photo n'aura rien à renier de ce précieux capital initial, et surtout pas ses contradictions qui sont à la source même de la constitution de son style.»

\*Alain Bergala est ancien rédacteur en chef des Cahiers du cinéma. Il enseigne à l'Université Paris III et à la Fémis. Cinéaste, il a tourné plusieurs fictions pour le cinéma et la télévision. Il a également été commissaire de l'exposition Víctor Erice/Abbas Kiarostami : correspondances (3) présentée au Centre Georges Pompidou à Paris et de l'exposition « Brunes, Blondes », présentée à la Cinémathèque française en 2010.









KODAK 5063 TX 19 KODAK 5063 TX 20 KODAK 5063 TX 21 KODAK 5063 TX 22 KODAK 5063 TX 23 KODAK 5063 TX 24



19A 19 19A 20 20A 21 21A 22 22A 23 23A 24  
KODAK 5063 TX 25 KODAK 5063 TX 26 KODAK 5063 TX 27 KODAK 5063 TX 28 KODAK 5063 TX 29 KODAK 5063 TX 30



24A 25 25A 26 26A 27 27A 28 28A 29 29A 30  
KODAK 5063 TX 31 KODAK 5063 TX 32 KODAK 5063 TX 33 KODAK 5063 TX 34 KODAK 5063 TX 35 KODAK 5063 TX 36



30A 31 31A 32 32A 33 33A 34 34A 35 35A 36



Y FILM 5063

KODAK SAFETY FILM 5063



→ 42

→ 42A



→ 43

→ 43A





# JEAN GAUMY

Né en août 1948 en France à Pontillac (Charente-Maritime). Scolarité à Toulouse et Aurillac. Études supérieures de lettres à Rouen durant lesquelles il collabore comme rédacteur et photographe pigiste à Paris-Normandie pour payer ses études. Brève présence à l'agence Viva.

A la demande de Raymond Depardon il rejoint l'agence française Gamma en 1973.

1975. Il entame deux reportages au long terme sur des sujets jamais encore traités en France : le premier L'Hopital sera publié en 1976 ; le second, *Les Incarcérés*, réalisé dès 1976 dans les prisons françaises sera publié en 1983 avec des extraits de ses carnets personnels écrits à la première personne.

Il rejoint l'agence Magnum en 1977 après s'être fait remarquer aux Rencontres d'Arles en 1976 par Marc Riboud et Bruno Barbey. Il réalise en 1984 son premier film *La Boucane*, nommé en 1986 au César du meilleur documentaire.

D'autres films suivront, souvent primés, tous diffusés par les télévisions françaises et européennes.

Cette même année, il débute tout un cycle d'embarquements hivernaux à bord de chalutiers dits « classiques » qu'il poursuivra jusqu'en 1998 et qui donnera lieu, en 2001, à la future publication du livre « *Pleine Mer* ».



Premier voyage en Iran lors de la guerre avec l'Irak en 1986. Il s'y rendra jusqu'en 1997.

Réalisation du film Jean-Jacques, en 1987, pour lequel il suit deux années durant la chronique du bourg d'Octeville-sur-Mer où il habite à travers les yeux de Jean-Jacques considéré à tort comme l'« idiot du village ».

En 1994. réalisation de son 3ème film *Marcel, prêtre* tourné sur plusieurs années, à Raulhac, dans le Cantal, en Auvergne.

Il reçoit le prix Nadar en 2001, puis une deuxième fois en 2010.

Dès 2005 il engage les repérages et le tournage du film *Sous Marin* pour lequel il passera quatre mois en plongée lors d'une mission à bord d'un sous-marin nucléaire d'attaque. Il est nommé officiellement Peintre de la Marine en 2008.

Ses nombreux travaux sur les huis-clos humains se doublent ces dernières années d'une approche photographique plus contemplative. Ainsi, dès 2008, après son film à bord d'un sous-marin nucléaire, il débute tout un travail de reconnaissance photographique qui l'a déjà mené des mers arctiques aux territoires contaminés de Tchernobyl en Ukraine. Pour le même projet, en parallèle, il aborde une série de paysages de montagne et repart en 2010 à bord du plus récent des navires dédié à la dissuasion nucléaire. Il vit à Fécamp, en Haute Normandie, depuis 1995.



Principaux travaux photographiques :

En Europe, aux USA, en Afrique (Kenya 1977, Afrique du Nord 1975, 1977, Gabon 1982, Mozambique 1983, Sierra Leone 1982 et 1984, Togo 1988, Burundi 1996), au Moyen-Orient (Syrie, Liban 1974, Israël 1978, Iran de 1986 à 1997, Irak 1996), en Amérique Centrale (Honduras, Salvador, Nicaragua 1985), en Amérique du Sud (Mexique 1985, Guyane Française 1989, Pérou 2002), en Asie (Bangladesh 1978, Pakistan et Indonésie 1980, Malaisie 1991 et 1997, Japon 1998, Laos 1998, Kirghizistan 2000).

Arctique Groenland 2008.

Ukraine, Tchernobyl 2008, 2009.

Principales navigations en haute mer 1972, 1984, 1992, 1996, 1998. Navigation à bord de sous-marins nucléaires 2004, 2005, 2010.

---

Prix

2010 et 2001 Prix Nadar, France

1987 Prix du film document de Belfort for *Jean-Jacques* France

1986 Nomination aux Césars for *La Boucane* (catégorie court-métrage documentaire) France

1984 Grand Prix du Jury for *La Boucane*, Belfort Film Festival, France

Prix du premier film au Festival du Film Ethnologique, pour *La Boucane* Paris, France

---

Livres

2010 «*Jean Gaumy*», ed. Actes Sud. Coll PhotoPoche. Texte de Alain Bergala.

2010 «*D'après Nature*», ed. Xavier Barral, France. English, italian and french texts.

2001 et 2002 *Pleine Mer*, La Martinière, France;

*Men at Sea*, Harry N. Abrams, USA;

*Mare Aperto*, Contrasto, Italy;

*Auf hoher See*, Knesebeck, Germany

2001 *Le Livre des Tempêtes à bord de l'Abeille Flandre*, Seuil, France

1995 *Le Pont de Normandie*, Le Cherche-Midi, France

1983 *Les Incarcérés*, L'Etoile/Cahiers du Cinéma, France

1976 *L'Hôpital*, Contrejour, France

---

Films

2006 *Sous-Marin* (video, color, 5x25')

1994 *Marcel, Prêtre* (16mm, color, 42')

1987 *Jean-Jacques* (16mm, color, 52')

1984 *La Boucane* (16 mm, color, 35')

# MAGNUM PHOTOS

Magnum Photos est fondée en 1947 par Henri Cartier-Bresson, Robert Capa, George Rodger et David Seymour, quatre photographes convaincus de la nécessité d'une totale indépendance, pour affirmer leur engagement et témoigner des soubresauts du monde.

Choix des sujets, sélection des photographies, propriété des négatifs, et contrôle de la diffusion: tous les attributs du statut d'auteurs s'imposent.

Parmi les plus connus, et tous styles confondus: Raymond Depardon, Josef Koudelka, Leonard Freed, Martin Parr, Harry Cruyaert, Elliott Erwitt...

Aujourd'hui, la coopérative compte près de 60 photographes actifs, membres à parts égales, et en représente plus de 20 autres. Quatre bureaux, à Paris, New York, Londres et Tokyo, et un réseau de 15 agents en Europe, recherchent sans cesse de nouveaux outils pour assurer la diffusion et la promotion de leurs travaux personnels.

Expositions, éditions : une expertise au service des auteurs.

Avec plus de 120 expositions présentées et 30 livres publiés chaque année dans le monde, Magnum Photos donne à voir à un public international un large panorama de la photographie documentaire aujourd'hui.

Livres, catalogues et autres publications sont réalisés en collaboration avec autant d'éditeurs spécialisés, souvent dans le cadre d'une co-édition.

Au fil des ans, Magnum Photos a développé des partenariats privilégiés, souvent de longue durée, avec des institutions publiques et/ou entreprises privées, pour développer des missions - la production de nouveaux travaux, individuels ou collectifs - avec, à la clé, une exposition prestigieuse et sa tournée, une édition, multilingue si nécessaire, et un ensemble d'actions vers des publics cibles (interne et externe) - notamment la presse.

Le prestige de Magnum Photos et l'exigence visuelle de ses auteurs sont autant d'atouts pour le succès de projets à valeur ajoutée.



## Laurent Chauvaud

Directeur de recherche  
Université de Bretagne Occidentale, Institut Universitaire Européen de la Mer  
Laboratoire des Sciences de l'Environnement Marin (UMR6539 UBO/IRD/CNRS)

Technopôle Brest-Iroise, Rue Dumont d'Urville  
29280 Plouzané  
Tél.: +33 (0) 2 98 49 86 33  
Fax: +33 (0) 2 98 49 86 45  
laurent.chauvaud@univ-brest.fr

## Emmanuelle Hascoët

Responsable d'expositions  
Département Culturel  
Magnum Photos  
19 rue Hegésippe Moreau, 75018 Paris

tel : +33(0) 1 53 42 50 07  
fax : +33(0) 1 53 42 50 00  
emmanuelle.hascoet@magnumphotos.com  
www.magnumphotos.com



# CREDITS PHOTOGRAPHIQUES

---

©Jean Gaumy/Magnum Photos

p. 1 à 7 : A bord du brise glace Amudsen, Mars 2008 dans le cadre de l'année polaire  
Canada, Banquise Arctique ouest

p. 8 : Norvège. Octobre 2001. Finnmark près de Galtefjord

p. 9 à 10 :Norvège. iles Lofoten.ville de Svolvær. 2001. Méthode traditionnelle de conservation  
en plein air des morues norvégiennes (skrei)

p. 13 : Au nord de la Norvège, du 18 au 23, Mai 2007

p. 16 à 24 : A bord du chalutier espagnol «Rowanlea», 1992

p. 29: USA. Coney Island. L'aquarium. Marie et le beluga, 1987

